

T 560,5

La Boite magique

Un petit garçon¹, pas heureux, servait chez un maître qui le fait coucher dehors, malvenu. Il avait une servante dont il faisait sa femme et elle le maltraitait, ce jeune homme, qui allait en champ aux cochons.

Passe un monsieur qui lui dit :

— As-tu vu un oiseau ?

— J'en vois² ... mais j'en ai vu un qui ressemblait pas...

— Où a-t-il été ?

— Par là.

Il y va, l'a trouvé.

— Que me demandes-tu, mon petit garçon ?

— Je ne [veux]³ rien.

— Eh bien ! voilà une petite boîte. Tout ce que tu désireras : « Par la vertu de ma boîte, que j'aie ça ou que je sois là ! »

Il y avait la fille du roi qui lui faisait envie, il désire être marié avec elle. Et ça se fait, mais on *v*lait pas le voir.

— Eh bien ! par la vertu de ma boîte, que j'aie un château bâti sur quatre colonnes près de mon beau-père !

[.....]

Il y avait un autre qui avait fréquenté sa femme et qui trouve sa boîte et qui désire être transporté à soixante mille lieues de là avec le château.

[.....]

L'autre part, arrive au château d'un petit ogre qui mangeait deux bœufs :

— Où vas-tu, ver de terre ?

— [...]

— Eh bien ! non, viens, je te donne à déjeuner.

— Avez-vous vu passer un beau château, etc. ?

— Non. Voilà une lettre pour mon frère [2] que je n'ai pas vu depuis soixante mille ans et qui est à soixante mille lieues, il le sait peut-être

[Le garçon] part, aperçoit une clarté. C'était là. L'ogre mangeait trois bœufs à son dîner.

— Où vas-tu ?

Il lui présente la lettre .

— Ah bien !

Il le reçoit bien.

— Auriez-vous vu passer un château sur quatre colonnes ?

— Non, mais voilà une lettre [pour] le grand ogre qui mange quatre bœufs à son dîner. Je l'ai pas vu depuis soixante mille ans [et il est] à soixante mille lieues.

¹ Première notation : Un jeune homme.

² Le bord droit du f. est détérioré.

³ Cf. note 2.

[.....]

Le grand ogre lui dit :

— Va vers le roi des souris, il a beaucoup de soldats.

Il arrive :

— Bonjour, Monsieur.

— Bonjour, ver de terre. Tu m'apportes des nouvelles de mes amis les ogres ?

— [...] Auriez-vous vu passer un château ?

— Non, mais je vais appeler mes soldats. Ils vont si loin.

Il leur demande ça. Un dit :

— Oui, maître, j'en arrive. Il y a une gentille demoiselle, j'ai été dans ses poches.

— Hé bien ! conduis ce jeune homme.

[.....]

Le rat dit :

— C'est là qu'ils couchent et la boîte est dans ses poches, là.

— Apporte-moi la boîte seulement.

Et le rat l'apporte.

— Par la vertu de ma boîte, que le jeune homme bien emmanché au faite de la *fumelle* endormie se trouve près du château de mon père, que les trois châteaux des ogres s'y trouvent aussi, que tout le monde y soit endormi jusqu'à ce que je le réveille.

Voilà les cinq⁴ châteaux. Tous endormis.

[3] Il fait apprêter le dîner pour tous.

— Grand ogre..., cadet ogre... et petit ogre....

Il les réveille avec le beau-père.

— Vous voyez, il *biche* ma femme, vous le voyez. Eh bien ! je ne suis pas jaloux. Que le jeune homme se trouve d'où il vient !

Et il a fait bien dîner les autres.

Les ogres disent :

— C'est toi qui nous a fait venir ici ?

[.....]

Quand ils ont été couchés et endormis :

— Par la vertu de ma boîte, que les trois châteaux soient reportés où ils étaient !

Recueilli s.l.n.d. auprès de [Pierre] Grémy⁵, s.a.i., [E.C. : né le 25/11/1815 à Saint-Bonnot, journalier, marié le 26/10/1840 à Murlin avec Anne Creux, née le 09/04/1816 à La-Celle-sur-Nièvre, résidant à La-Celle-sur-Nièvre]. S. t. Arch., Ms 55/7. Feuille volante Grémy/5 (1-3).

Marque de transcription de P. Delarue qui a noté sur le Ms. : La boîte magique.

Catalogue, II, n° 5, version E, p. 399.

⁴ Le château du jeune homme et de la femme et les trois châteaux des ogres. Ce qui fait bien cinq châteaux avec celui du roi !

⁵ À la plume sous le conte.